

BRÓCOLI

CONSULTORÍA

B



**GUÍA PARA UTILIZAR LENGUAJE
INCLUYENTE Y NO SEXISTA**

BRÓCOLI

CONSULTORÍA

GUÍA PARA UTILIZAR LENGUAJE INCLUYENTE Y NO SEXISTA

El lenguaje incluyente y no sexista es una forma de expresión que no discrimina a personas por su sexo o género, pues pone énfasis en la diversidad de una sociedad, a través del reconocimiento de todas las personas que la componen.

En Brócoli Consultoría entendemos la importancia de utilizar lenguaje incluyente y no sexista, debido a que al hacerlo conseguimos dos objetivos:

1. Luchar por la justicia y la igualdad

a. Mediante el combate a los estereotipos de género usualmente utilizados:

Los miembros de gabinete conocen la reforma eléctrica	Al hacer esta afirmación, puede parecer que solo los hombres del gabinete conocen la reforma eléctrica, mientras que las mujeres .
Esa es la mejor lavadora para las que asean	En esta afirmación, se puede entender que son solamente las mujeres quienes asean, como si fuera una tarea exclusivamente femenina.

2. Ayudar a la comprensión de las ideas a expresar:

a. El lenguaje sexista puede hacer que no entendamos un mensaje:

"Se buscan panaderos"	Si una panadería colocara este cartel de reclutamiento, es muy probable que solo reciba candidatos para la vacante, aunque no necesariamente solo quieran contratar hombres. Esto se debe a que el lenguaje sexista suele ser confuso.
-----------------------	--

BRÓCOLI

CONSULTORÍA

La lengua española no es sexista ni excluyente en sí misma, sino más bien es la forma en la que se emplea la que puede convertirla. Es por eso por lo que debemos utilizar formas de la lengua que sean incluyentes y no sexistas. A continuación, se expondrán algunas posibilidades, las cuales son solo enunciativas y no exhaustivas, además de que pueden convivir entre sí en un mismo texto.

Sustitución de las terminaciones "a/o" por la "x/@/e"

La terminación de una palabra puede definir el género al que se pretende referir. Generalmente, la "a" refiere al femenino y la "o" al masculino, por lo que sustituirlo por terminaciones con "x", "@" o "e", suele referir a hombres, mujeres y personas identificadas con otra expresión de género.

TÉRMINOS EN MASCULINO	SUSTITUCIÓN
"Los ciudadanos votaron por el candidato de derecha"	"Lxs ciudadanos votaron por el candidato de derecha"
"Los estudiantes tomarán clases por vía remota"	"Les estudiantes tomarán clases por vía remota"
"Los panaderos se levantan temprano"	"L@s panader@s se levantan temprano"

Pese a ser un lenguaje incluyente y no sexista, es difícil de leer y pronunciar, por lo que es recomendable limitar su uso a casos excepcionales. Se recomienda no utilizarlo en documentos oficiales o en entregables de proyectos escritos.

El uso de colectivos y términos neutrales

El colectivo suele ser la variante neutra de los términos, pues hace una referencia incluyente a la totalidad de quienes conforman la sociedad, comprendiendo a quienes se reconocen fuera del tradicional dualismo del género. Al utilizar la variante neutra para referirnos a las personas en general, cuando utilicemos los masculinos será evidente que nos referimos a los hombres y los femeninos para cuando nos refiramos a las mujeres. Además, facilita la lectura del mensaje.

BRÓCOLI

CONSULTORÍA

Ejemplos:

TÉRMINOS EN MASCULINO	COLECTIVO
"Los ciudadanos votaron por el candidato de derecha"	"La ciudadanía votó por el candidato de derecha"
"Los estudiantes tomarán clases por vía remota"	"El estudiantado tomará clases por vía remota"

El problema del término neutro surge al enfrentarnos a palabras sin una alternativa neutral. Sin embargo, esto suele ser atípico, por lo que en la mayoría de los casos es posible utilizar los términos neutrales al referirnos a personas.

Desdoblamiento

Refiere a la mención de los hombres y las mujeres en la misma frase. Por lo que, al utilizar el desdoblamiento se debe concientizar que no se hace referencia a la totalidad de quienes conforman una sociedad, pues solamente alude a las personas que se identifiquen con los géneros masculino o femenino, excluyendo a quienes se identifiquen con otra expresión de género.

Al utilizar el desdoblamiento, es importante prestar atención en el orden que se habla de los hombres y las mujeres, procurando intercambiar el orden a lo largo de los textos, para así evitar malinterpretación en cuanto a la importancia de unas y otros.

Ejemplos:

TÉRMINOS EN MASCULINO	DESDOBLAMIENTO
"Los ciudadanos votaron por el candidato de derecha"	"Las ciudadanas y los ciudadanos votaron por el candidato de derecha"
"Los estudiantes tomarán clases por vía remota"	"Los y las estudiantes tomarán clases por vía remota"

Podemos observar que las frases con desdoblamiento suelen ser más largas, por lo que dificultan la lectura. Tomando en cuenta esta problemática podemos aclarar al inicio del

BRÓCOLI

CONSULTORÍA

documento a quién nos referiremos a continuación, posibilitando el uso indistinto de los masculinos y femeninos.

Utilizar la palabra "personas"

Se puede utilizar la palabra personas para referirse a la totalidad de la sociedad.

Ejemplos:

TÉRMINOS EN MASCULINO	"PERSONAS"
"Los ganadores llegarán temprano"	"Las personas ganadoras llegarán temprano"
"Los colaboradores no llegaron su meta"	"Las personas colaboradoras no llegaron a su meta"

Cuidar las relaciones

Para no fomentar los estereotipos de género, debemos tener cuidado en evitar relaciones semánticas que caigan en ellos. Por ejemplo:

- Hablar de fútbol usando como ejemplo a los hombres.
 - Este supuesto perpetúa la idea que el fútbol es una actividad masculina
- Hablar de cocina usando como ejemplo a mujeres
 - Este supuesto perpetúa la idea de que la cocina es una actividad femenina

Para utilizar lenguaje incluyente y no sexista, se debe concientizar que el uso del masculino no es universal ni neutro, sino que hace referencia exclusiva a los hombres.

BRÓCOLI

CONSULTORÍA



BC